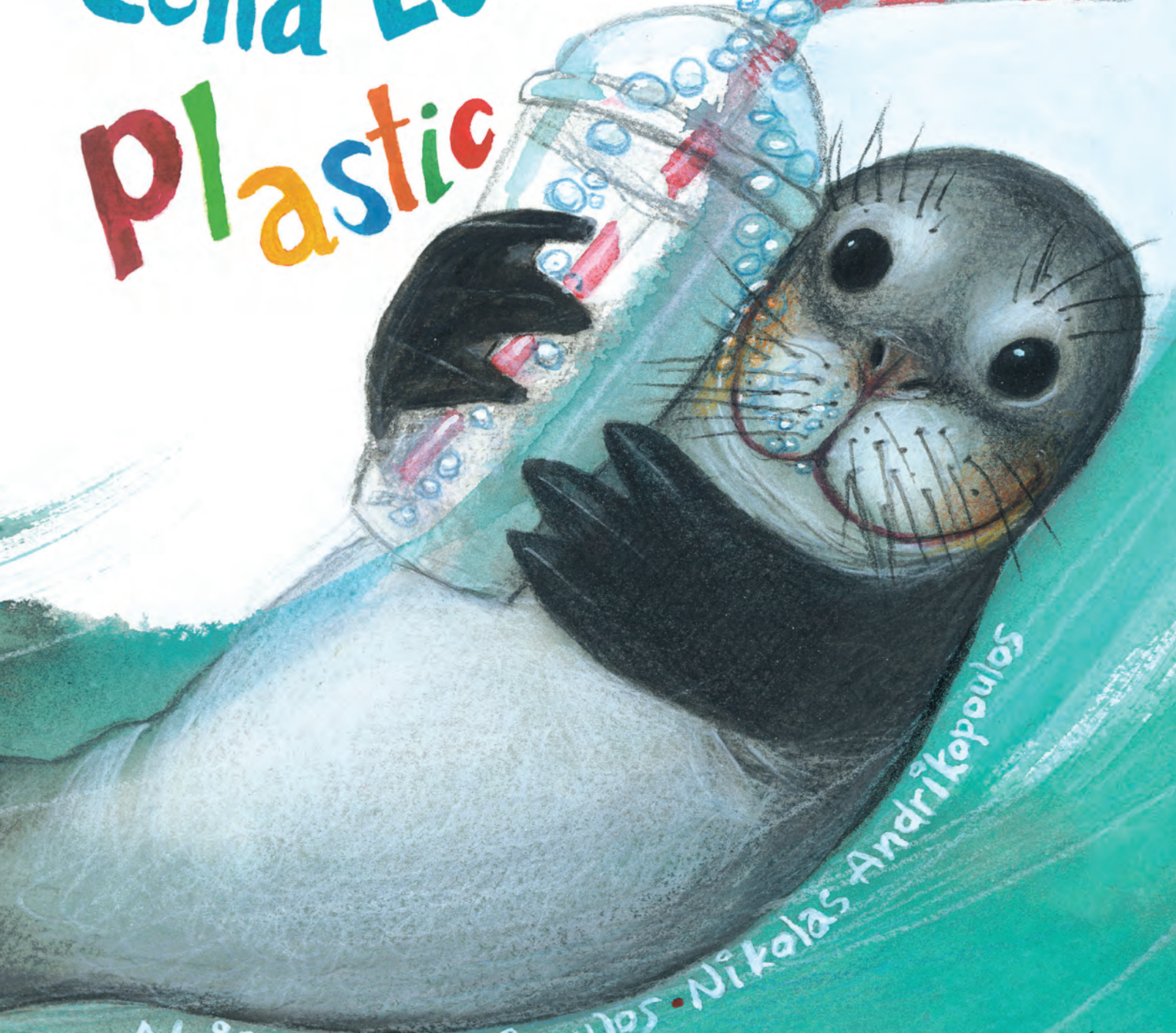


η Φωτούλα αγαπούσε
Celia Loved
Plastic
Τα πλαστικά



Νικόλαος Ανδρικόπουλος • Nikolas Andrikopoulos

ΝΙΚΟΛΑΣ ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ NIKOLAS ANDRIKOPOULOS

η Φωτούλα αγαπούσε
Celia Loved Τα πλαστικά
Plastic



Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις της ελληνικής νομοθεσίας (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό ή άλλο) αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

Εκδόσεις Πατάκη – Λογοτεχνία με πολύχρωμη εικονογράφηση

Νικόλας Ανδρικόπουλος, *Η Φωτούλα αγαπούσε τα πλαστικά*

Nikolas Andrikopoulos, *Celia Loved Plastic*

Μετάφραση στα αγγλικά: Κική Χατζοπούλου

Σελιδοποίηση, εξώφυλλο: Νίκη Αντωνακοπούλου

Copyright© για το κείμενο και την εικονογράφηση Σ. Πατάκης ΑΕΕΔΕ (Εκδόσεις Πατάκη) και Νικόλαος Ανδρικόπουλος, 2019

Copyright© για τη μετάφραση στην αγγλική γλώσσα Σ. Πατάκης ΑΕΕΔΕ (Εκδόσεις Πατάκη), 2020

Πρώτη έκδοση στην ελληνική γλώσσα από τις Εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα, Μάρτιος 2020

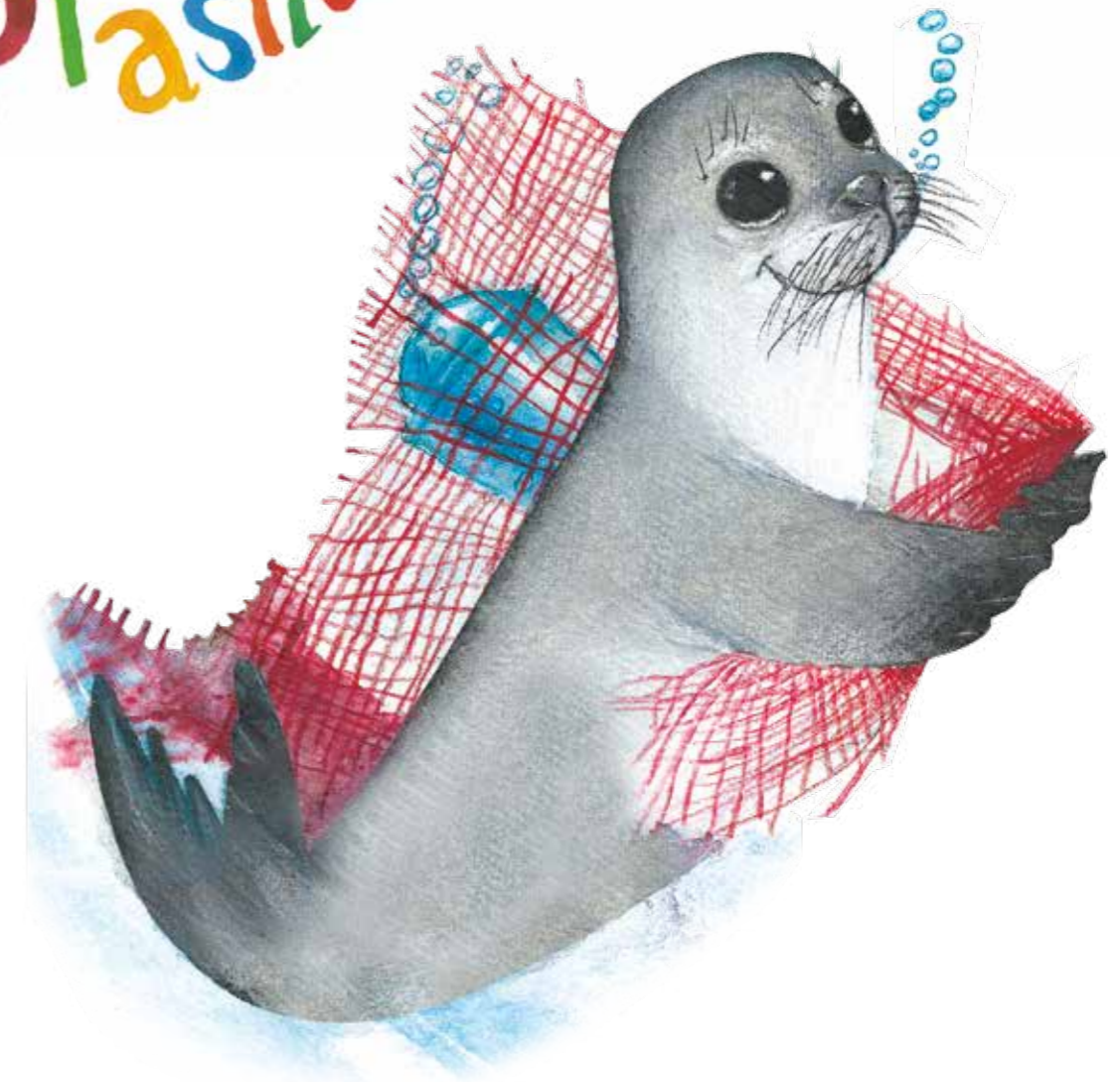
ΚΕΤ Γ892 ΚΕΠ 168/20 ISBN 978-960-16-8707-0



ΠΑΝΑΓΗ ΤΣΑΛΔΑΡΗ (ΠΡΩΗΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ) 38, 104 37 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.36.50.000, 210.52.05.600, 801.100.2665 – ΦΑΞ: 210.36.50.069

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ: ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 16, 106 78 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.38.31.078

Web site: <http://www.patakis.gr> • e-mail: info@patakis.gr, sales@patakis.gr



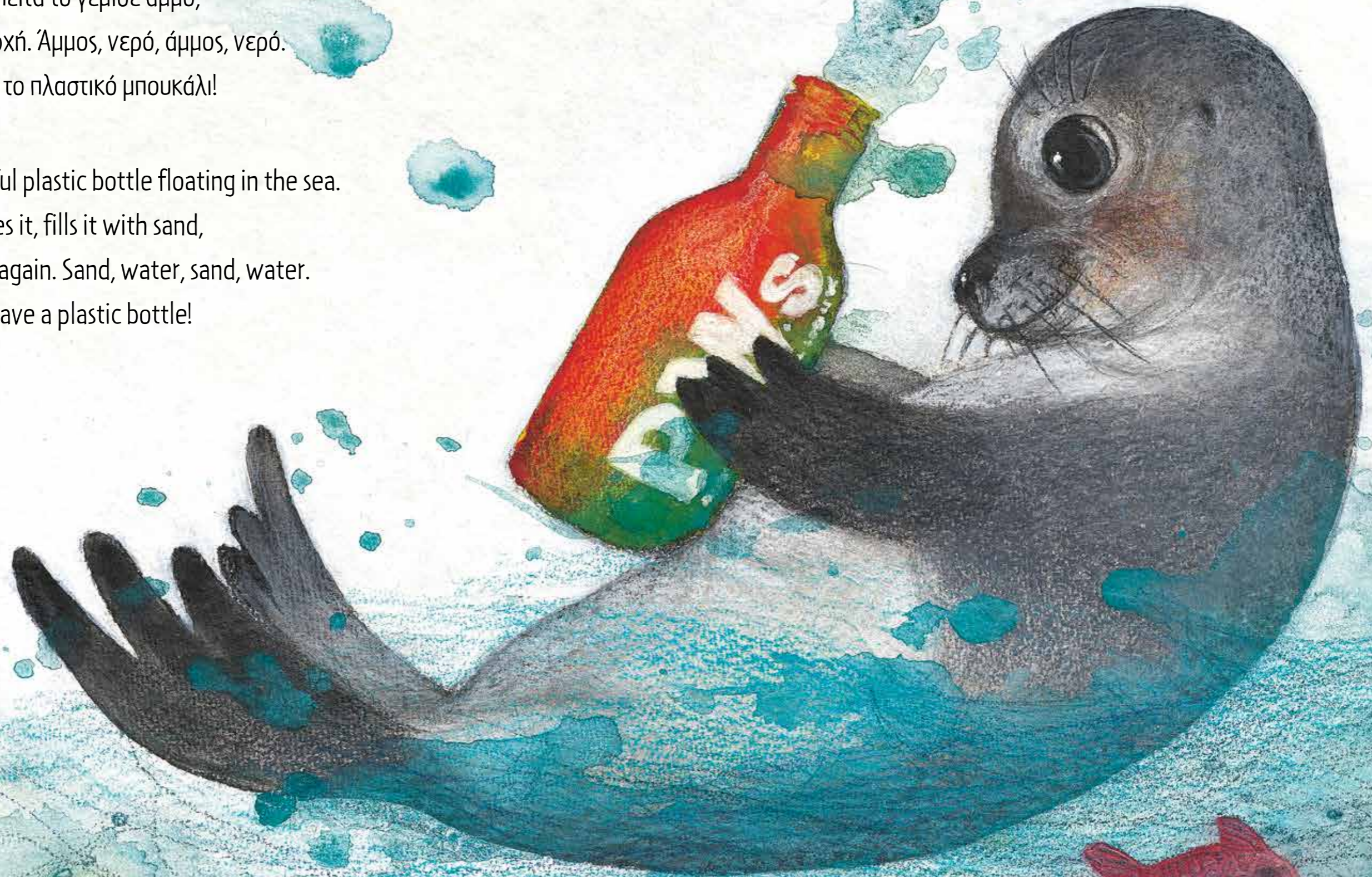


Η Φωτούλα είναι μια φώκια μικρούλα και χαρούμενη σαν παιδί.
Κάνει τούμπες και βουτιές μες στο νερό, παίζει κρυφτό, κυνηγητό
με τις φιλενάδες της κι όλο χάρδια ζητάει απ' τη μαμά, όλο φιλιά.
«Έλα να σε μάθω να πιάνεις ψάρια» επιμένει η μαμά.
Μα η Φωτούλα είναι όλο τούμπες και βουτιές, κρυφτό, κυνηγητό,
χάρδια και φιλιά.

Celia is a seal, small and happy as a kid.
She flips and dives into the water, plays hide-and-seeK,
chases her friends and always asks her mom for hugs and kisses.
"Come, I'll teach you how to catch fish," Mama insists.
But Celia only wants flips and dives, hide-and-seeK, chase, hugs,
and kisses.

Ένα πρωινό η Φωτούλα βρήκε ένα χρωματιστό
πλαστικό μπουκάλι να επιπλέει στο νερό.
Το γέμισε νερό, το άδειασε, έπειτα το γέμισε άμμο,
το άδειασε και πάλι απ' την αρχή. Άμμος, νερό, άμμος, νερό.
Τι όμορφη που είναι η ζωή με το πλαστικό μπουκάλι!

One day, Celia finds a colourful plastic bottle floating in the sea.
She fills it with water, empties it, fills it with sand,
empties it and starts all over again. Sand, water, sand, water.
Life is wonderful when you have a plastic bottle!



Το επόμενο πρωινό βρήκε μια πολύχρωμη πλαστική μπάλα. Άφησε το μπουκάλι κι έπιασε να πετάει ψηλά την μπάλα κι έπειτα να την ισορροπεί στη μύτη της ξανά και ξανά. Τι όμορφη που είναι η ζωή με την πλαστική μπάλα!

The next day, she finds a colourful plastic ball. She drops the bottle and starts throwing the ball high up and balancing it on her nose, again and again. Life is wonderful when you have a plastic ball!

